



El trabajo con textos en el primer año de la carrera de Lenguas Extranjeras (Inglés)

Working with texts at English as a foreign language mayor

M. Sc. Olga Lidia Fuentes Guerrero

olga.fuentes@reduc.edu.cu

M. Sc. Maylín Rodríguez Sánchez

maylin.rodriguez@reduc.edu.cu

Lic. Martha Álvarez Bello

martha.aalvarez@reduc.edu.cu

Universidad de Camagüey "Ignacio Agramante Loinaz"

Las autoras son profesoras del Departamento de Inglés de la Universidad de Camagüey. **Fuentes Guerrero** es Licenciada en Educación y Máster en Ciencias de la Educación Superior. Actualmente se desempeña como Profesora Auxiliar de la disciplina Práctica Integral de la Lengua Inglesa; es autora de varias publicaciones sobre la comprensión textual. **Rodríguez Sánchez** es Licenciada y Máster en Educación. Se desempeña como Profesora Auxiliar en las disciplinas Práctica Integral, Didáctica de Lenguas Extranjeras y Estudios Lingüísticos del Inglés; es autora de varias publicaciones sobre la didáctica de lenguas extranjeras. **Álvarez Bello** es Licenciada en Educación y Profesora Asistente de Práctica Integral de la Lengua Inglesa, es autora de varias publicaciones sobre la enseñanza de la lectura.

RESUMEN

Desarrollar la competencia lectora de los sujetos implica explorar lo que el estudiante sabe hacer con el lenguaje frente al proceso de lectura. La comprensión textual presupone el empleo de diversas estrategias por parte de los estudiantes a la hora de enfrentar un texto para convertirse en lectores competentes. Ello supone interrogar al texto y anticipar posibles interpretaciones. De ahí que el presente trabajo tenga como objetivo diseñar una estrategia didáctica que distinga acciones para cada momento (antes, durante y después del trabajo con el texto) y que posibilite la solución de deficiencias en el proceso de comprensión textual. Durante la realización de la investigación se aplicaron los métodos de sistematización de experiencias basado en la práctica didáctica – metodológica, sistemática y la observación como técnica empírica. La estrategia propuesta es el resultado fundamental de esta pesquisa.

Palabras clave: comprensión textual, estrategias de lectura, habilidades de lectura, instrucción de lectura

ABSTRACT

To develop students' reading competence implies exploring what they know to do with language while facing the process of reading. Text comprehension involves the use of different strategies to become competent readers. This process presupposes questioning the text and anticipating possible interpretations. This paper aims at devising a teaching distinguishing before, during and after reading activities to overcome students' shortcomings in text comprehension. The research was carried out by systematizing experiences, focusing on teaching practice and observation. The main finding is the devised strategy.

Keywords: textual comprehension, strategies, reading abilities, reading instructions.

El proceso de enseñanza – aprendizaje tiene como objetivo principal contribuir a la formación integral de la personalidad del estudiante, erigiéndose como la vía mediatizadora fundamental para la adquisición de los conocimientos, procedimientos, normas de comportamiento, valores, o sea, la apropiación de la cultura legada por generaciones precedentes, la cual hace suya en su interacción en los diferentes contextos sociales específicos donde se desarrolla.

Al estudio de los idiomas extranjeros se le ha concedido una gran importancia a la luz de las transformaciones que aparecen como resultado de la tercera Revolución Educativa en el país en aras de elevar la cultura general integral de la población. Como resultado, la asignatura Idioma Inglés asume la categoría de priorizada para todos los subsistemas educacionales.

El conocimiento de una lengua supone saber no solo el significado que tienen frases como las que se encuentran en un libro o en un texto, sino también su valor en el uso real al plasmarse en enunciados de una interacción. Llegar a dominar una lengua no significa en modo alguno ser unlingüista; sin embargo tanto los profesores como los alumnos deben sentir la curiosidad –si no la necesidad– de descubrir los enigmas que los lingüistas van planteando acerca del sistema que subyace tras el comportamiento verbal humano.

La lectura como una de las habilidades a dominar por el estudiante debe asegurar que el lector comprenda el texto y que pueda construir ideas sobre su contenido. Esto se produce mediante una lectura individual durante la cual se avanza, se detiene, se retrocede, se relacionan informaciones nuevas con conocimientos previos, se formulan preguntas y se determina lo esencial de lo secundario. En relación con la lectura, los resultados de los diagnósticos realizados en el primer año de la carrera Lengua Inglesa evidencian que existen aún dificultades en el dominio de dicha habilidad, lo que se traduce en una comprensión literal y una escasa valoración de las ideas del texto, pobre dominio de la comprensión del significado de las palabras, y de los patrones gramaticales básicos, dificultades en la identificación del tipo de texto, de las ideas principales y secundarias, además de que la comprensión es fragmentada.

Atendiendo a esto las autoras de la presente investigación se propusieron diseñar una estrategia didáctica para el trabajo con el texto que posibilitara la solución de las deficiencias antes mencionadas. Por otro lado, si bien es cierto que se han elaborado folletos, manuales y materiales didácticos para los estudiantes en el primer año de la carrera con el objetivo de servir de material de apoyo para la enseñanza de este idioma, éstos no cumplen con las necesidades y exigencias cognoscitivas que tienen dichos estudiantes, debido a las insuficiencias que poseen en el orden de los conocimientos precedentes, lo cual los pone en franca desventaja para alcanzar una preparación más efectiva y rápida en el aprendizaje del idioma inglés.

Métodos

Se asume como método científico la sistematización de experiencias, método que por su esencia es cualitativo, basado en la práctica didáctico–metodológica sistemática, y confirmada por la observación como técnica empírica. La búsqueda y recopilación constituye un primer paso en el que se documenta toda la experiencia acumulada acerca del tema en el que se transita hacia una conceptualización más

acabada a partir de lo cual se definen categorías esenciales del proceso que se estudia, las cuales, a su vez, emergen como un conocimiento más acabado de la ciencia.

La propuesta realizada ha sido introducida en la práctica de manera experimental y constituye un material didáctico para el trabajo de la asignatura Práctica Integral de la Lengua Inglesa en el primer año de la carreralenguas extranjeras (inglés).

Resultados y discusión

La implementación y aplicación de la estrategia posee un enfoque didáctico – metodológico que favorece el conocimiento pedagógico y logra la independencia cognoscitiva de los estudiantes a la vez que estimula el desarrollo de los procesos psíquicos que intervienen en el aprendizaje, o sea, los procesos senso-perceptuales, la motivación, la memoria, los procesos del pensamiento, así como los procedimientos y estrategias de trabajo. Los procedimientos para el trabajo con el texto en función de la comprensión textual que se proponen han sido introducidos en el proceso de enseñanza aprendizaje de manera experimental y continúan siendo perfeccionados desde la praxis pedagógica, a través de la implementación de un folleto y su metodología.

La lectura es una actividad compleja en la que intervienen numerosos procesos desde la percepción de la unidades de la lengua y sus relaciones (Montejo, 2006, 2016) hasta que se logra extraer el significado del texto. Algunos aparecen en las etapas iniciales del procesamiento, interactuando a su vez, con otros más complejos, necesarios para poder extraer el significado del texto; esto es la comprensión. En esta interacción se debe mencionar el rol de factores como el contexto, las expectativas del lector, su base de conocimientos así como de las variables del propio texto, su estructura, contenido, forma, etc.

La comprensión lectora es una actividad dirigida a encontrar el significado y transformarlo en sentido o significaciones socialmente positivas para el receptor en un contexto históricamente condicionado. Hernández (2010, p.18). No se trata de algo pasivo, sino de un proceso en el que el lector activamente se involucra con el texto para construir significados. Este compromiso activo incluye tanto hacer uso del conocimiento previo, como arribar a conclusiones y hacer inferencias a partir de las palabras y expresiones que un escritor usa para comunicar información, ideas y puntos de vista. Se debe tener en cuenta que las personas aprenden muchas cosas porque leen orientaciones profesionales, instrucciones de manuales, revistas especializadas, informes, periódicos, libros, etc., o simplemente observan diferentes situaciones sociales, escuchan historias, comentarios acerca de temas diversos lo que también es una forma de leer nuestra realidad y esto es un aprendizaje a partir de textos. Al respecto José Martí escribiría “... ¿qué mayor poesía que la que a manera de selva amazónica, va surgiendo ante los ojos a la lectura de un libro (...) en que se rebela la grandiosidad, armonía y espíritu de la naturaleza?” (2001, p.141).

La lectura ha sido tradicionalmente considerada como una herramienta educativa, ya que por una parte facilita la adquisición de conocimientos de una materia determinada, en tanto ayuda a ordenar las ideas, formular conceptos, establecer nexos y relaciones a través del ejercicio de plasmar en un papel pensamientos, mientras que por otro lado promueve un pensamiento independiente, crítico, creativo y

reflexivo.

Con anterioridad, otros autores ha distinguidos cuatro grandes grupos de procesos que intervienen en la lectura, ellos son: *decodificación*, *comprensión literal*, *comprensión inferencial*, y *control de la comprensión* (Arias, G., 2007, p. 7). Durante la *decodificación*, el lector se encarga de descifrar el código de la letra impresa para activar su significado en la memoria a largo plazo, ya sea en forma directa o indirecta. Cuando el reconocimiento del significado de las palabras es mediado por los sonidos de las diferentes letras, entonces se activa el proceso de la recodificación cuyos pasos son: separar la palabra desconocida en sílaba, generar un patrón de sonido para cada sílaba, formar una cadena con los distintos sonidos y utilizar esta cadena de sonidos para activar el significado de la memoria a largo plazo.

Más tarde, la *comprensión literal* permite al lector formar proposiciones a partir del significado de las palabras. Los subprocesos que intervienen son el acceso léxico y el análisis, por medio de los procesos de análisis se combina el significado de varias palabras en una relación apropiada para formar una proposición; para ello el lector toma en cuenta aspectos tales como el orden de las palabras y las terminaciones, pudiendo así identificar los diferentes componentes de una oración (sujeto, verbo, etc.).

Por último, en la *comprensión inferencial* el lector va más allá de la información dada explícitamente, ampliando las ideas que está leyendo. Los procesos que intervienen son los de integración, resumen y elaboración. Mientras que el *control de la comprensión* ayuda y asegura que el lector logre de forma eficaz el objetivo o meta propuesta. Los procesos que intervienen son establecer el objetivo final o la meta de lectura, seleccionar estrategia, comprobar si la meta se está alcanzando y tomar medidas correctivas si son necesarias. La diferenciación asumida coincide con la idea desarrollada por Montejo de contextualizar la lectura como actividad, los que supone la ejecución de acciones (identificar, interpretar y valorar) y su correspondientes operaciones (2006, 50-54; 2007, p.8).

Cuando un lector se enfrenta a un texto, debe poseer un esquema de conocimiento apropiado; de lo contrario, no entenderá el mensaje que el autor ha querido transmitir o malinterpretará el contenido expresado. Leer es una actividad cognitiva que implica conceptos y pensamientos. Leer es otorgar significado al texto. Lo que dicho en palabras de Mirtha Aguirre: “Leer es informarse y formarse, es desarrollar el lenguaje y con él la hondura y perspectiva de horizontes del pensamiento, es ampliar la capacidad de la razón y del juicio del conocimiento técnico y el aumento de posibilidades de la aplicación de estas a la práctica (...)” (Aguirre, 1995, p. 5).

Durante el proceso de lectura y comprensión de un texto, el lector se enfrenta, por una parte a posibles interpretaciones que son el resultado de su propia experiencia, mientras que por la otra, se enfrenta a aquellos conocimientos que contiene el texto. Ambos procesos entran en un complejo proceso de relación para que quien lea pueda elaborar el “tejido de significaciones” que constituye la comprensión. En esa actividad se da lo que Umberto Eco denomina “cooperación entre el texto y el lector” (Eco, 1987, p.79).

Desarrollar la competencia lectora de los sujetos (entendida como un saber hacer en contexto) implica

explorar lo que el estudiante sabe hacer con el lenguaje frente al proceso de lectura, comprensión e interpretación del texto escrito. Ello implica enseñar a los alumnos a interrogar al texto que leen y con el cual se relacionan.

El profesor de idiomas a lo ya señalado debe incorporar otras exigencias, porque tiene que actuar con suficiente maestría para lograr desarrollar en sus alumnos la llamada competencia comunicativa, o lo que es lo mismo la capacidad de poder comprender y construir significados en diferentes situaciones comunicativas, en dependencia de la intención comunicativa que se tenga, máxime cuando el estudiante se enfrenta a un sistema de signos poco familiar, hecho que atenta contra la comprensión del mensaje.

Durante el proceso de comprensión de la lectura el lector capta la información literal y explícita que el texto ofrece, percibe los significados, hace inferencias e integra y enriquece toda la información sobre la base de su experiencia y su cultura, de este modo ésta influirá en el propio proceso de perfeccionamiento y crecimiento humanos. Debe asegurarse que el lector comprenda el texto y que pueda construir ideas sobre su contenido. Esto se produce mediante una lectura individual durante la cual se avanza, se detiene, se retrocede, se relacionan informaciones nuevas con conocimientos previos, se formulan preguntas, y se determina lo esencial de lo secundario.

Lo anteriormente expuesto se encuentra estrechamente relacionado con los niveles de desempeño (Arias, 2007, p. 13). El primer nivel es llamado de lectura inteligente y se encuentra asociado a la comprensión del significado literal, implícito y complementario del texto. Es medible a partir del reconocimiento de lo que el texto comunica de forma explícita e implícita. La determinación del tema, el reconocimiento de los personajes, del ambiente, la determinación del argumento, de la estructura interna y externa del texto. Se reconoce la tipología textual a la que pertenece, las formas elocutivas y la identificación de los sentimientos, valores y actitudes que el texto comunica. En este nivel se deben establecer inferencias y relaciones. El segundo nivel es de lectura crítica, en él se analiza, enjuicia y valora el contenido y la forma del texto. Al mismo tiempo el alumno emite criterios personales de valor y los argumenta en la medida en que reconoce con profundidad el sentido del texto. El tercer nivel, lectura creadora, se haya relacionado con el establecimiento de nexos entre el texto leído y otros textos lo cual puede establecerse a partir del tratamiento del tema, el estilo, la tipología textual a la que pertenece, etc. De igual modo ofrece la vigencia del contenido y mensaje del texto con respecto a otros textos, a otras realidades, a otras experiencias. El alumno aplica lo leído a nuevas situaciones, reacciona ante ellos y puede modificar la conducta personal.

Estrategia didáctica para el trabajo con textos en el primer año de la carrera de Lenguas Extranjeras (Inglés).

Existen múltiples criterios e interpretaciones que aparecen en la literatura pedagógica sobre “estrategia” (Sierra, 2002, p. 324), lo que ha permitido discernir que el término se utiliza, entre otros, para: 1) identificar una actitud que constituye la base fundamental del proceso de dirección de los diferentes niveles hasta llegar a la escuela, 2) nombrar el resultado de la elaboración personal de cada sujeto a partir de las relaciones que establece (con los objetos del conocimiento, las interacciones con los demás miembros del grupo y las acciones de dirección, orientación y estimulación del docente). (Estrategias de aprendizaje o aprendizaje estratégico), 3) Designar una forma particular de resultado de la investigación

educativa. 4) Referirse a la intencionalidad de las acciones dirigidas al mejoramiento del aprendizaje de los estudiantes, y el diseño de planes flexibles de acción que guíen la selección de las vías más apropiadas para promover estos aprendizajes desarrolladores teniendo en cuenta la diversidad de los protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje y la diversidad de los contenidos, procesos y condiciones en que éste transcurre. (Estrategias de enseñanza o enseñanza estratégica).

Los juicios apuntados permiten entrar a considerar los rasgos que caracterizan a la estrategia como resultado científico son los siguientes:

- Concepción con enfoque sistémico en el que predominan las relaciones de coordinación, aunque no dejan de estar presentes las relaciones de subordinación y dependencia.
- Una estructuración a partir de fases o etapas relacionadas con las acciones de orientación, ejecución y control, independientemente de la disímil nomenclatura que se utiliza para su denominación.
- El hecho de responder a una contradicción entre el estado actual y el deseado de un objeto concreto ubicado en el espacio y en el tiempo que se resuelve mediante la utilización programada de determinados recursos y medios.
- Un carácter dialéctico que le viene dado por la búsqueda del cambio cualitativo que se producirá en el objeto (estado real a estado deseado), por las constantes adecuaciones y readecuaciones que puede sufrir su accionar y por la articulación entre los objetivos (metas perseguidas) y la metodología (vías instrumentadas para alcanzarlas), entre otras.
- La adopción de una tipología específica que viene condicionada por el elemento que se constituye en objeto de transformación. Esta última categoría resulta esencial a los efectos de seleccionar cuál variante utilizar dentro de la taxonomía existente.
- Su irrepetibilidad. Las estrategias son casuísticas y válidas en su totalidad solo en un momento y contexto específico, por ello su universo de aplicación es más reducido que el de otros resultados científicos. Ello no contradice el hecho de que una o varias de sus acciones puedan repetirse en otro contexto.
- Su carácter de aporte eminentemente práctico debido a sus persistentes grados de tangibilidad y utilidad. Ello no niega la existencia de aportes teóricos dentro de su conformación.

Los autores del presente artículo se adscriben a la definición de estrategia brindada por Sierra, quien al identificarla en el marco establecido por el proceso pedagógico considera que esta “es una manera concreta de expresar la modelación de las relaciones del proceso pedagógico” (Sierra, 2002, p. 321). En una interpretación más particular de la noción de “*estrategia*”, aplicada al proceso docente educativo, se erige la *estrategia didáctica*, entendida esta como la “estrategia dirigida a la solución de un problema del procesodocente-educativo (...) constituye la parte instrumental de una concepción pedagógica, la realización adecuada y precisa para alcanzar determinados objetivos del currículo” (Hidalgo, 1993, p. 126). Por su parte, Bordenabe y Pereira, (citados por Velázquez) consideran que para el diseño de estrategias didácticas, se deben tener en cuenta dos conceptos esenciales: la experiencia de aprendizaje y las actividades de enseñanza-aprendizaje; en este sentido se reconoce que el profesor debe exponer a los estudiantes ciertas experiencias para que, a partir de las vivencias, se produzcan los cambios deseados (Velázquez, 2006).

Estos cambios deseados constituyen a decir de Fátima Addine “auténticas experiencias de aprendizaje”, que tienen en su esencia “carácter reflexivo y activo y, cuando se prosiguen sistemáticamente, ejercen una enorme influencia dinamizante sobre la personalidad de los estudiantes, modifican sustancialmente su actitud y su comportamiento, y ayudan a la formación de nuevas actitudes más ajustadas y eficaces”. (2013, p.16)

Los presupuestos acerca de las estrategias en el marco educacional anteriormente analizados, son esenciales para la elaboración de la estrategia didáctica que se propone, pues en ella se tiene en cuenta tanto la actividad del profesor para dirigir el proceso de enseñanza, como la del estudiante para protagonizar su aprendizaje, en una estrecha unidad.

La estrategia se concibe en cuatro etapas principales: diagnóstico de la realidad educativa, sensibilización y concientización de la importancia que tiene el dominio de las habilidades comunicativas en idioma Inglés para el maestro en formación, implementación, evaluación y perfeccionamiento. Su objetivo consiste en que los estudiantes adquieran habilidades y destrezas cuando se enfrenten a la lectura de un texto escrito en esta lengua, que sean capaces de comprenderlo, emitir sus criterios, valoraciones y aplicarlos en la práctica, con la finalidad de minimizar las insuficiencias en el proceso de enseñanza aprendizaje del idioma inglés. La conceptualización de la estrategia propuesta para el trabajo con la lectura de textos escritos en idioma inglés permite enfocar con una intención más marcada el desarrollo de una habilidad deprimida en los estudiantes del primer año de la carrera de Lenguas Extranjeras (Inglés) a la vez que propicia la consolidación de la lecto-comprensión de textos escritos en este idioma.

Las acciones que se privilegian como parte de esta estrategia son ejercicios que forman parte del folleto *Reading for Growing*. Este folleto de ejercicios presenta el contenido de enseñanza de la asignatura y se emplea como vía para la concreción de los objetivos básicos del programa que corresponde en contenidos, actividades, tareas, ejercicios. Una descripción completa del folleto puede obtenerse en un artículo anterior de Rodríguez (2016).

Los textos que aparecen en el folleto permiten que el estudiante actúe como ser consciente de lo que aprende, se personaliza el proceso de aprehensión del conocimiento desarrollando el mismo, a la vez que se despiertan sentimientos, intereses y emociones. De igual modo se trabaja y potencia a través de estos textos el comportamiento humano lo que redundará en el logro de un pensamiento reflexivo y desarrollador que le permite al alumno argumentar, explicar, valorar, establecer nexos y relaciones con otros fenómenos y situaciones de la vida diaria.

Es importante destacar que para la concepción de la actividad independiente del estudiante con el texto, se tuvieron en cuenta y la contextualizaron al proceso de comprensión textual, los requisitos establecidos en la tesis de maestría Estrategia didáctica para desarrollar la independencia cognoscitiva de los estudiantes de la carrera Lenguas Extranjeras de la UCP José Martí, (Rodríguez, 2014), a partir de la que se asumen como premisas las siguientes:

- El diagnóstico de las potencialidades, limitaciones y estrategias empleadas por los estudiantes y la determinación de las “ayudas” en consideración a las características individuales y grupales para el

tránsito de la dependencia a la independencia cognoscitiva.

- La orientación del alumno hacia la búsqueda activa e independiente de la información, la gestión del conocimiento y la adopción de actitudes de autodeterminación en la ejecución de las tareas de aprendizaje.
- Potenciar el desarrollo de habilidades profesionales para la solución de tareas con carácter independiente a partir de los componentes básicos de la actividad de aprendizaje.
- La atención particularizada tanto a las vías y métodos de solución de las tareas como al resultado de su implementación; propiciar espacios para el análisis crítico del proceso de solución y garantizar el enriquecimiento de saberes.
- Diseñar las tareas docentes y extradocentes con enfoque problematizador que demanden el trabajo independiente del estudiante.

Es recomendable para el trabajo con estos textos utilizar actividades que le permitan al alumno arribar a conclusiones, emitir juicios y valoraciones. Es por ello que en el presente trabajo se proponen actividades diseñadas con el objetivo de ayudar al estudiante no solo a desarrollar la habilidad de lecto-comprensión sino también a mejorar su escritura, lo que al mismo tiempo le permite demostrar la comprensión del texto previamente leído. Además existe otra ventaja importante en la realización de esta actividad la cual está dada en el hecho de permitir al profesor penetrar en la redacción de sus estudiantes más profundamente a la vez que ayuda al profesor a determinar cuán certeros han sido sus alumnos en la comprensión del texto leído y cuánto han aprendido de su lectura.

Con fines didácticos se distinguirán las preguntas que el lector hace al texto antes, y después de la lectura, así como las acciones que realiza durante la lectura.

Antes de lectura

- ¿Para qué voy a leer?
- ¿Quién es el autor? ¿Qué se de él?
- ¿Qué me sugiere el título? ¿Qué espero encontrar en el texto según su título?
- ¿Qué sé de este texto?
- ¿De qué trata el texto? ¿Qué me dice su estructura?

Durante la lectura

- Lectura guiada
- Lectura compartida
- Lectura comentada
- Lectura independiente
- Lectura en episodios.

Después de leer

- ¿De qué trata la lectura?
- ¿Qué significa la expresión...?
- ¿Cómo se llaman los personajes?
- ¿Por qué...? ¿Qué tú crees...?
- ¿Qué fue lo último que pasó en el relato?
- ¿Qué piensas tú...?.
- ¿Te ha pasado algo semejante? ¿Qué sentiste al leer el texto?
- ¿Qué te enseñó esta lectura? ¿Qué habrías hecho tú en la misma situación?

- Resumir el contenido.
- Contrastar con otros referentes intertextuales.
- Argumentar.

De igual forma la estrategia de trabajo con el texto suponen, antes de la lectura, activación del conocimiento previo temático y lingüístico, la anticipación del contenido y el trabajo con el vocabulario (palabras claves y de difícil comprensión).

Durante la lectura se realizarán tareas docentes tales como preguntas abiertas y cerradas, la determinación de las ideas generales, centrales y secundarias, la localización de detalles, el seguimiento de secuencias, la inferencia de significados el reconocimiento de la actitud y propósito del autor, el reconocimiento de las característica del discurso, y el trabajo con esquemas.

Finalmente, después de la lectura, se evaluarán las posibilidades de explotación del texto, su vigencia y las relaciones intertextuales.

A continuación se ilustra el trabajo con un texto, donde se ponen de manifiesto las acciones antes mencionadas. Se presenta una versión simplificada de la ejercitación por razones de espacio.

El texto escogido aborda los beneficios de la lactancia materna para el recién nacido y la importancia que para las adolescentes tiene el conocimiento de este tema. Como motivación se sugiere establecer una conversación sobre cómo proteger a un bebé para que crezca sano y saludable, la misma debe propiciar la introducción del contenido fundamental del texto. Pueden utilizarse láminas, secuencias de video, plegables educativos entre otros medios para favorecer y activar el conocimiento previo que sobre el tema tienen los estudiantes. Se realizarán predicciones sobre las posibles palabras a encontrar en el texto y que serán chequeadas después de leído el mismo.

Breast feeding - benefits

Though many doctors recommend that infants be nursed for at least four months, in the last decade breast - feeding is on the decline. As everybody knows human milk is a nutritionally perfect food for infants.

Recent research provides a variety of its benefits. Human milk contains a substance that stimulates the maturation of the infants intestinal tract, infants who are breast feed for the first nine months of life suffer significantly fewer middle ear infections during the first two years, scientist have recently found a component of human milk that quickly destroys certain parasites including the one that causes the sickness called traveller's diarrhoea.

Exercise 1.

What do you expect to find in a text entitled "Breast feeding benefits?"

List possible words and expressions that might appear in the text.(Use the dictionary if necessary.)

Exercise 1.

In paragraph 1, find the antonym of the word "increase".

In paragraph 2 find the antonym of the word "prejudice", the synonym of the word "many" and the

antonym of the word "last".

Exercise 2.

There are three words with the suffix *-ly* in the text. Which are they? Can you form other words with the same structure? Write them down.

Find another word with a prefix in the text.

Define the value of the prefix.

Write three words formed with this prefix.

Exercise 3.

Answer the following questions.

- a) Do doctors recommend that infants be nursed?
- b) Mention one of the benefits of human milk.
- c) Explain how the breast feeding program is achieved by the Cuban health system.
- d) Imagine that one of your friends is pregnant, but she knows nothing about feeding a baby. Provide her some advices about that theme.

Exercise 4.

What is the main idea of the text?

Write the supporting ideas.

What is the communicative function of the scientific style used in the text? Explain your selection.

Exercise 5.

Summarize the text.

Write a text supporting one of the following ideas. Use the words and expressions suggested by you in exercise number 1.

- The importance of breast feeding for infant's development.
- Breast-feeding as a certain way for keeping infant health.
- The consequences of malnutrition in infants.

Conclusiones

Es necesario programar actividades que faciliten el aprendizaje a la hora de realizar una lectura comprensiva. Estas deben ser planificadas atendiendo a que tengan continuidad, secuencia e integración.

La comprensión de lo que se lee es el resultado de tres condiciones: a) la claridad y coherencia del contenido de los textos, que su estructura resulte familiar o conocida, y que su léxico, sintaxis, conexión interna posean un nivel aceptable; b) el grado en el que el conocimiento previo del lector sea pertinente para el contenido del texto; y las estrategias que el lector utiliza para intensificar la comprensión y el recuerdo de lo que es leído, así como para detectar y comprender los posibles fallos de comprensión.

La utilización adecuada del conocimiento teórico sobre el proceso de lectura y la aplicación de estrategias que propicien una comprensión acertada acerca del material objeto de lectura posibilita una interrelación del lector más cercana con el texto, a la vez que éste logra hacer un uso más eficiente de la

información obtenida.

Recibido: enero 2016

Aprobado: enero 2017

Bibliografía

Addine, F. (2013). *La didáctica general y su enseñanza en la educación superior pedagógica. Aportes e impacto*. Ciudad de La Habana: Pueblo y Educación.

Aebli, H. (agosto-enero de 2000). Doce formas básicas de enseñar. En *Nodos Volumen 1 N° 7 Agosto – enero*, Bogotá. *Nodos*, 1(7).

Aguirre, M. (1999). *Forum de Literatura Infantil y juvenil*. Ciudad de La Habana.

Antich, R. (1987). *Metodología de la Enseñanza de Lenguas Extranjeras*. Ciudad de La Habana: Pueblo y Educación. La Habana.

Arias, G. (2004). La enseñanza de la lectura y comprensión de textos en la escuela. En *Seminarios Nacionales para educadores*. Ciudad de La Habana: Ministerio de Educación.

Arias, G., & Ponce de León, R. (2010). *Leer más y mejor*. Ciudad de La Habana: Pueblo y Educación.

Arias, G., Méndez, M., & Almenares, D. (2007). *Hablemos sobre la comprensión de la lectura*. Ciudad de La Habana: Pueblo y Educación.

Eco, U. (1987). *Lector in Fabula. La cooperación interpretativa en el texto narrativo*. Madrid: Lumen.

Fontes, O. L. (2009). *Estrategia didáctica para el desarrollo de la lecto comprensión de textos escritos en idioma inglés. Tesis de maestría inédita*. Camagüey: Universidad de Ciencias Pedagógicas "José Martí".

Hernández, J. (enero-junio de 2010). La instrumentación de la comprensión de textos en la escuela. *Transformación*, 6(1), 17-27. Obtenido de <https://transformacion.reduc.edu.cu>

Hidalgo, J. L. (1993). *Aprendizaje operativo*. México: Casa de la Cultura del Maestro Mexicano.

Martí, J. (2001). *Obras Completas (Vol. 22)*. Ciudad de La Habana: Centro de Estudios Martianos.

Montejo, M. N. (2006). *Modelo bidireccional interactivo para la reconstrucción y autorregulación. Tesis doctoral inédita*. Camagüey: Universidad de Ciencias Pedagógicas

"José Martí".

- Montejo, M. N. (enero-junio de 2016). Leer en inglés y gestionar información para la investigación medio ambiental. *Moteverdia*, 9(1), 14-29.
<http://monteverdia.reduc.edu.cu>.
- Pang, E. (2003). *Teaching Reading. International Academy of Education. Educational Practices Series*. Chicago: University of Illinois.
- Pérez, O. (agosto – enero, de 2000). La comprensión lectora. *Nodos*, 1(7).
- Quevedo, N. (2003). *Estrategia integradora para desarrollar la competencia lingüística en estudiantes de Lengua Inglesa. Tesis doctoral inédita*. Camagüey: Instituto Superior Pedagógico "José Martí".
- Rodríguez, M. "La independencia cognoscitiva en el aprendizaje de lenguas extranjeras. (septiembre-diciembre de 2015). *Transformación*, 11 (3), 1-12. Obtenido de <https://transformacion.reduc.edu.cu>
- Rodríguez, M. (2014). *Estrategia didáctica para desarrollar la independencia cognoscitiva de los estudiantes de la carrera Lenguas Extranjeras de la UCP José Martí. Tesis de Maestría Inédita* . Camagüey: Universidad de Ciencias Pedagógica "José Martí".
- Rodríguez, M. (septiembre-diciembre de 2016). "Reading for growing". Un folleto de lectura que satisfice las exigencias del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. *Transformación*, 12(3), 415-427. Obtenido de <https://transformacion.reduc.edu.cu>
- Sierra, R. A. (2002). Modelación y estrategia: algunas consideraciones desde una perspectiva pedagógica. En G. García, *Compendio de pedagogía* (págs. 315-333). Ciudad de La Habana: Pueblo y Educación.
- Velázquez, E. (2006). *Estrategia didáctica para estimular el aprendizaje reflexivo en los estudiantes de las carreras de Ciencias Naturales de los Institutos Superiores Pedagógicos. Tesis doctoral inédita*. Camagüey: Instituto Superior Pedagógico "José Martí".